



SÁROSPATAK VÁROS
POLGÁRMESTERÉTŐL
3950 Sárospatak, Kossuth út 44.
Tel.: 47/513-250 Fax.: 47/311-404



ELŐTERJESZTÉS

- a Képviselő-testületnek -

haszonbérleti szerződés módosításáról

Tisztelt Képviselő-testület!

2010. szeptember 24-én háromoldalú haszonbérleti szerződés került megkötésre Sárospatak Város Önkormányzata, az Észak-magyarországi Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóság (mai nevén Észak-magyarországi Vízügyi Igazgatóság (ÉMVIZIG), valamint a Bodrogmenti Sporthorgász Egyesület között a 089/1 hrsz-ú. valamint a 089/2 helyrajzi számú kivett Holt-Bodrog megnevezésű ingatlanokra vonatkozóan.

A haszonbérleti szerződés 2012. december 31-én lejár, így az ÉMVIZIG azzal kerete megírásban önkormányzatot, hogy a haszonbérleti szerződés **2017. december 31-ig** történő meghosszabbítására vonatkozóan észrevételeit, javaslatait tegye meg.

Az előterjesztéshez csatolt szerződésmódosítás-tervezet a fenti dátumig történő meghosszabbításra vonatkozó javaslat mellett az ÉMVIZIG elnevezésének megváltozásának átvezetését is tartalmazza.

Kérem a T. Képviselő-testületet, hogy az előterjesztés megtárgyalni szíveskedjen.

Sárospatak, 2012. november 21.

Aros János

Készítette: Cziráki Zsolt
főtanácsos

Törvényességi szempontból ellenőriztem:

Dankóné Gál Terézia
jegyzői irodavezető

HASZONBÉRLETI SZERZŐDÉS

A szerződés nyilvántartási száma:
EKÖVIZIG/ 1281-1-033

mely létrejött egyrészről **Sárospatak Város Önkormányzata** (3950 Sárospatak, Kossuth u. 44., képviseli: Dr. Höresik Richárd polgármester, törzsszám: 350097000, adószám: 15350095-2-05, bankszámlaszám: 1734169-15350095-08660000) és az **Észak-magyarországi Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóság** (képviselet: Rácz Miklós igazgató, székhely: 3530 Miskolc, Vörösmarty u. 77., törzsszám: 15308445, adószám: 15308445-2-05, bankszámlaszám: 10027006-01712072-00000000) - továbbiakban **haszonbérbeadók** -

másrészről a **Bodrogmenti Sporthorgász Egyesület** (3950 Sárospatak, Kossuth u. 65., képviseli: Pingor Zsolt elnök, adószám: 19918943-2-05, bankszámlaszám: 11734169-20002372-00000000) - továbbiakban **haszonbérlet** között alulírott napon és helyen, a következő feltételekkel:

1. Haszonbérbeadók haszonbérbe adják, haszonbérlet haszonbérbe veszi az alábbi ingatlanokat:
 - **Sárospatak 089/1 hrsz-ú, 6 ha 9458 m²** nagyságú, kivett, Holt-Bodrog megnevezésű, a Magyar Állam tulajdonában és az Észak-magyarországi Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóság vagyonkezelésében található ingatlant, valamint a
 - **Sárospatak 089/2 hrsz-ú, 40 ha 3865 m²** nagyságú kivett Holt-Bodrog megnevezésű, a Sárospataki Önkormányzat tulajdonában lévő ingatlant.

Szerződő felek megállapítják, hogy az itt megjelölt két ingatlan- a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező térképmelléklet tanúsága szerint is – természetben egy vízfelületet képez, amelynek külön-külön történő hasznosítása kizárt.

2. Szerződő felek jelen haszonbérlet szerződést határozott időre, 2012. december 31-ig kötik, mely szerződés a határidő lejártá előtt a felek közös akaratával meghosszabbítható.
3. Az 1. pontban megjelölt vízterület haszonbérlet díja: 800.-Ft+ÁFA/ha/év, mely évente az előző év inflációjának megfelelő mértékben kerül emelésre. Haszonbérlet a haszonbérlet díjat minden év július 15-ig köteles haszonbérbeadók részére területarányosan megfizetni.
4. Felek rögzítik, hogy az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 58.§ (1) bekezdése szerint a bérbeadó szempontjából a teljesítés: az ellenérték megtérítésének esedékessége, amelyre az adott részlet vagy elszámolás vonatkozik.
5. Haszonbérlet tudomásul veszi, hogy késedelmes fizetés esetén, a Ptk. 301/A.§ (2) bekezdése szerinti, az esedékesség időpontjától számított késedelmi kamatot köteles fizetni. A haszonbérlet díj nem fizetése esetén haszonbérbeadó jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani.
6. Haszonbérlet elfogadja, hogy a halászati/horgászati hasznosítás csak az elsődleges közcélú vízgazdálkodási rendeltetéssel összhangban – a haszonbérlet kockázatára – végezhető. Így köteles alárendelni a halászati/horgászati hasznosítás üzemrendjét a következők szerint részletezett engedélyekben, szabályzatokban foglaltaknak.

7. A haszonbérlo köteles betartani a Sárospatak Bodrog holtág vízellátását szolgáló vízellátási művek üzemeltetésére vonatkozó, 19480-2-2005. iktatószámú vízjogi üzemeltetési engedélyben, a Sárospatak Bodrog-Keleti holtág üzemelési szabályzatában foglaltakat, a vízterület hasznosításával kapcsolatos szakhatósági előírásokat, a halászatról és a horgászatról szóló 1997. XLI. törvényben foglaltakat, és a halászati hatóság által előírt követelményeket, különösen az érvényes, a B- A- Z Megyei Földművelésügyi Hivatal Megyei és Halászati Felügyelősége által jóváhagyott üzemterv szerinti hasznosítást.
Ezen előírások be nem tartásából eredő összes következmény haszonbérletet terheli.
8. Haszonbérlo köteles a haszonbérlet tárgyát képező ingatlant rendeltetésszerűen, a jó gazda gondosságával használni.
9. Haszonbérlo jogosult jelen haszonbérleti szerződés alapján a szerződés, ill. a jogszabályok által megengedett kereteken belül az ingatlan használatára, használatára.
10. Haszonbérlo a bérelt ingatlant további haszonbérbe nem adhatja, illetve azt harmadik személy részére nem engedheti át.
11. Azon többletmunkák vonatkozásában, amelyek annak okán keletkeznek, hogy a haszonbérlo – neki felróható módon – az általában elvárható gondosság mércéjét a gazdasági tevékenységével összefüggésben a haszonbérbeadók vagyongazdálkodásába tartozó területeken – pl. felázott utak használatával, a gyeptakaró kíméletlen igénybe vételével, fák bedöntése a mederbe a stégeknek stb. – elmulasztja betartani, haladéktalan helyreállítási kötelezettséggel tartozik. Ha ebből adódóan a haszonbérbeadónál kár vagy többlet költség keletkezik, a haszonbérlo köteles megtéríteni.
12. A haszonbérlo a víz minőségét károsan nem befolyásolhatja. A takarmányozással, technológiai hibákkal, stb. összefüggő vízszennyezés miatt teljes felelősség terheli. A lehetőségekhez mérten az üzemeltetés során törekszik a vízminőség megőrzésére. A halállomány szempontjából történő vízminőség vizsgálatokat, valamint a halállomány életfeltételeinek javítását szolgáló beavatkozásokat (lékvágás, oxigén bevitel, stb.) a hasznosítónak kell elvégeznie.
13. Haszonbérlo köteles az Észak-magyarországi Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóság kezelésében lévő Viola utcai zsilipen keresztül a vízpótlás során felmerült költséget napi 5000,-Ft + ÁFA összegben az ÉKÖVIZIG részére megtéríteni, amely összeg rendeltetése a halászati tevékenység során az Igazgatóság részére okozott többletköltségek megtérítése. Ezen összegről az Igazgatóság a zsilip üzemeltetéséről vezetett napló alapján előzetesen értesíti haszonbérletet, amelyet követően kerül sor a vonatkozó számla kiküldésére. Haszonbérlo a számlán szereplő összeget, az ott megjelölt határidőig köteles megfizetni.
14. Haszonbérlo köteles gondoskodni a vízellátási műveken, különös tekintettel a műtárgyakra, illetve azok közvetlen közelében a balesetvédelmi óvó rendszabályok betartásáról, valamint a part és környezetének tisztaságáról, a szemét elszállításáról, valamint a humán higiéniai feltételek biztosításáról.

15. Abban az esetben, ha a haszonbérlo szerződéses kötelezettségét megszegi, haszonbérbeadók jogosultak jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani, így különösen, ha a haszonbérlo:

- a./ a haszonbérleti szerződésben foglalt kötelezettségét – a teljesítésre megfelelő határidőt tartalmazó – felszólítás ellenére sem teljesíti.
- b./ a halászati jogot alhaszonbérletbe adja, arra haszonélvezeti vagy használati jogot alapít.
- c./ tevékenységével a természetvédelem, illetve a vízgazdálkodás érdekét súlyosan veszélyezteti.

16. A haszonbérbeadók – a haszonbérlo szükségtelen háborítása nélkül – bármikor ellenőrizhetik a használatot.

17. Haszonbérlo a haszonbérbeadók előzetes írásos engedélye nélkül halgazdálkodással kapcsolatos beruházást (halászati létesítmények, berendezések telepítése) nem végezhet a haszonbérbe vett területen.

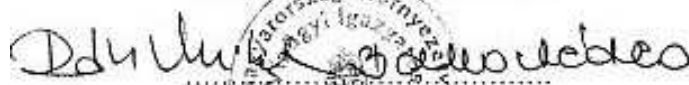
18. Az 1. pontban megjelölt ingatlanok a 14/2010. (V.11.) KvVM rendelet értelmében különleges madárvédelmi terület – kódszáma: HUBN 10001 -, amelynek megfelelően a használat - különösen a gaztalanítás - során az európai közösségi jelentőségű természetvédelmi rendeltetésű területekről szóló 275/2004. (X. 8.) Korm. rendelet rendelkezéseit haszonbérlo köteles betartani.

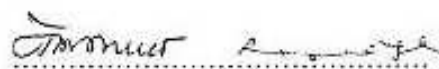
19. A megállapodás megszűnése után a haszonbérlo köteles valamennyi, általa a vízben, a vízállásiútban, illetve azok közelében elhelyezett tárgyait, eszközeit elszállítani, a területet rendezett és helyreállított állapotban – a használatba vételkor felvett jegyzőkönyv alapján - a haszonbérbeadóknak átadni. A haszonbérlo otthagyott dolgaiért a fenntartó nem tartozik felelősséggel.

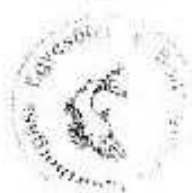
Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a halászatról és a horgászatról szóló 1997. évi XLI. törvény és a végrehajtására kiadott 78/1997. (XI. 4.) FM rendelet, valamint a termőföldről szóló 1994. évi LV. törvény, továbbá a Ptk. vonatkozó rendelkezései az irányadók.

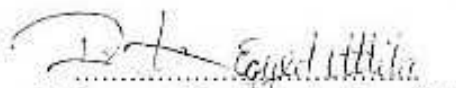
Jelen szerződést felek közös elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.

Sárospatak, 2010. szeptember 24.


ÉKÖVIZIG cégsterü aláírása
(haszonbérbeadó)


Sárospatak Város Önkormányzata
cégszerű aláírása
(haszonbérbeadó)




Bodrogmenti Sporthorgász Egyesület
cégszerű aláírása
(haszonbérlo)

IBÉ 10 033 nyt. számú haszonbérleti szerződés módosítása

Sárospatak Város Önkormányzata (3950 Sárospatak, Kossuth u. 44., képviseli: Aros János polgármester, törzsszám: 726490, adószám: 15726494-2-05, 11734169-15350095-00000000) és az

Észak-magyarországi Vízügyi Igazgatóság (3530 Miskolc, Vörösmarty u. 77., képviseli: Rácz Miklós igazgató, adószám: 15308445-2-05, bankszámlaszám: 10027006-01712082-00000000, telefon/fax:46/516-600; 516-601), mint haszonbérbe adók – a továbbiakban **haszonbérbe adók**,

másrészről **Bodrogmenti Sporthorgász Egyesület** (3950 Sárospatak, Kossuth u. 65., képviseli: Pingor Zsolt, adószám: 19918943-2-05, bankszámlaszám: 11734169-20002372-00000000) mint haszonbérbe vevő – a továbbiakban **haszonbérbe vevő**

a közöttük 2010. szeptember 24. napján IBÉ 10 033 nyt. számon létrejött haszonbérleti szerződést közös megegyezéssel az alábbiak szerint módosítják:

1. Használatba adó elnevezése 2012. január 1. napjától a 300/2011 (XII. 22.) Korm. rendelet 8.§-a alapján a következők szerint módosul:

Észak-magyarországi Vízügyi Igazgatóság

Rövidített elnevezése: **ÉMVIZIG**

Az Igazgatóság egyéb azonosító adatai változatlanok maradnak.

2. A szerződés 2. pontja az alábbiakra módosul:
„Szerződő felek jelen haszonbérleti szerződést határozott időre, 2017. december 31. napjáig kötik, mely szerződés a határidő lejártá előtt a felek közös akaratával meghosszabbítható.

Ezen módosítás az IBÉ 10 033 nyt. számú haszonbérleti szerződés elválaszthatatlan részét képezi, azzal, hogy annak jelen módosítással nem érintett rendelkezései hatályban maradnak.

Szerződő felek jelen megállapodást, mint akaratukban mindenben megegyezőt közös elolvasás és értelmezés után jóváhagyólag írják alá.

Miskolc, 2012. november

.....
ÉMVIZIG cégszerű aláírása
(haszonbérbe adó)

.....
Sárospatak Város Önkormányzata
cégszerű aláírása
(haszonbérbe adó)

.....
Bodrogmenti Sporthorgász Egyesület
cégszerű aláírása
(haszonbérbe vevő)

SÁROSPATAK VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK

...../2012. (.../...)

határozata

haszonbérleti szerződés módosításáról

A Képviselő-testület a Sárospatak Város Önkormányzata, az Észak-magyarországi Vízügyi Igazgatóság, valamint a Bodrogmenti Sporthorgász Egyesület között 2010. szeptember 24-én létrejött, a Sárospatak 089/2 helyrajzi számú 40 ha 3865 m² nagyságú kivett Holt-Bodrog megnevezésű önkormányzati ingatlan bérbe adására vonatkozó haszonbérleti szerződést

A./ 2017. december 31-ig meghosszabbítja.

Felhatalmazza a polgármestert a jelen határozat mellékletét képező szerződés módosítás aláírására.

B./ –ig meghosszabbítja.

Felhatalmazza a polgármestert a jelen határozat mellékletét képező szerződés módosítás fenti dátumot tartalmazó aláírására.

C./ nem hosszabbítja meg.

Felelős: polgármester

Határidő: 2012.12.31.

K.m.f.

Dankóné Gál Terézia s.k.,
jegyzői irodavezető

Aros János s.k.,
polgármester

Bodrogmenti Sporthorgász Egyesület
3950 Sárospatak Kossuth . u. 65.

Ten
Terveletre
Uf.

Tárgy: Haszonbérleti szerződés megújítási kérelme

Sárospatak Város Önkormányzata
Aros János Polgármester Úr részére
3950 Sárospatak, Kossuth L. u. 44.

Tisztelt Polgármester Úr!

A sárospataki Bodrogmenti Sporthorgász Egyesület elnökeként azzal a tiszteletteljes kéréssel fordulok Önhez, hogy az évtizedek óta az egyesületünk kezelésében lévő Berek holtág és a Csepel-tó haszonbérletének meghosszabbításában segítségünkre legyen!

A horgászegyesület a legutóbbi időszakban két évre kapta meg az említett vízterületek haszonbérletét. Ennek időpontja 2012. december 31-én lejár. Ezzel párhuzamosan lejár az egyesület üzemgazdálkodási terve is, amit szintén meg kell újítanunk az elkövetkező minimum öt évre. Természetesen üzemgazdálkodásunk alapját képezi az ehhez illeszkedő halászati joggal rendelkező vizek megléte. Mindemellett gazdálkodási évünk január 01-én kezdődik és az alapszabályunk értelmében, mint a MOHOSZ tagjai kötelesek vagyunk horgászainkat az említett dátumtól kezdve kiszolgálni a horgászat végzéséhez szükséges dokumentumokkal.

Egyesületünk vezetősége az elmúlt öt évben komoly fejlesztéseket hajtott végre az említett vizeken és azok partjain. Kiemelt feladatunknak tartjuk a horgászok kiszolgálásán túl a város lakosságának, illetve az ide érkező vendégek kirándulási igényeinek biztosítását is.

Ennek érdekében asztalok és padok kerültek telepítésre. A következő években igény esetén ezt a tevékenységünket folytatni szeretnénk. Egész évben gondoskodunk a vízpartok tisztántartásáról, több esetben más civil szervezetekkel összefogva szemétszedési akciókban vettünk részt. A Csepel tónál biztosítottuk annak magántulajdon jellegét. Kimértük a pontos telekhatárokat, bekerítettük a tavat. Megoldottuk a világítását, teljes felújításra került a halórház, kialakításra került a parkoló rész.

Rendszeres a fűnyírás, a part menti bokrok visszavágása. Több illemhely lett kihelyezve. Ezekkel a beruházásokkal és a nagyobb arányú telepítésekkel a Csepel-tó alkalmassá vált akár 100 órás nemzetközi szintű versenyek rendezésére.

Mind a két vízterületen rendszeres a halóri tevékenység, a téli lékelés, az év folyamán több alkalommal találkozhatunk telepítésekkel (akár 7-8 alkalommal is).

A horgászok egy részének természetesen ez a legfontosabb, azonban kialakulóban van egyre szélesedő réteg, aminek tagjai már előnyben részesítik a versenysportot, halat alig vagy egyáltalán nem visznek el. A mai fiatalokkal könnyen megértethető ez a felfogás, ők a versenyeken való részvétellel bizonyíthatják rátermettségüket.

Éves szinten minimum öt verseny rendezését vállaljuk magunkra, amire az utóbbi években egyre többen kilátogatnak a város lakói közül is.

Munkánkat országosan is elismerik, hiszen az országos csapatbajnokság megyei fordulóját már harmadik alkalommal rendezték meg a Berekben, ezzel is jelezve, hogy a környezet és a halállomány is megfelelő egy ilyen rendezvényhez.

Állandó versenycsapatot tartunk fenn, aminek tagjai szinte minden évben dobogós helyezéseket érnek el regionális és megyei versenyeken.

Természetesen ezen felül ellátunk minden olyan tevékenységet, ami a szakhatóságokkal való kapcsolattartásra vonatkozik, működésünk az elmúlt öt évben fennakadás mentes volt.

Tisztelt Polgármester Úr !

Az előzményekben leírtakkal röviden szerettem volna bemutatni működésünk egy bizonyos részét. Évek óta igyekszünk a haszonbérletben nekünk adott vízterületek jó gazdái lenni. Amennyiben a Tisztelt Képviselő Testület a továbbiakban is megtisztel bennünket bizalmával, a megkezdett munkát folytatni tudjuk, ezzel szeretnénk vizeink turisztikai értékét még tovább növelni és a közel ötszáz fős tagságunk pihenését, sportolását, szabadidős tevékenységét biztosítani!

Segítségében bízva maradok tisztelettel!

Sárospatak, 2012.noveber 22.


Pingor Zsolt
BSHE elnök

